

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 44.827/1/V
VAN 5 AUGUSTUS 2008

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 44.827/1/V
DU 5 AOÛT 2008

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 30 juni 2008 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par la Ministre des Affaires sociales, le 30 juin 2008, d'une demande d'avis, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné l'avis suivant:

1. Het opschrift van het ontwerp zou aan zeggingskracht winnen indien het zou aanvangen als volgt: "Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 35*bis* van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van ...".

2. In het eerste lid van de aanhef van het ontwerp dienen de woorden "inzonderheid op" te worden geschrapt ¹.

3. Volgens de nieuwe richtlijnen van de wetgevingstechniek is het niet zinvol om in de aanhef de artikelen, met eventuele vroegere wijzigingen, te vermelden van de regeling die wordt gewijzigd ². Het volstaat derhalve om in het tweede lid van de aanhef van het ontwerp te schrijven:

"Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;"

4. Uit de aan de Raad van State, afdeling wetgeving, meegedeelde documenten blijkt dat het advies van de Commissie voor begrotingscontrole dateert van 13 december 2007. Het is bijgevolg van deze laatste datum, en niet van die van 12 maart 2008, dat melding moet worden gemaakt in het zesde lid van de aanhef van het ontwerp.

5. In het negende lid van de aanhef moet melding worden gemaakt van de "Staatssecretaris voor Begroting" en niet van de "Minister van Begroting".

⁽¹⁾ *Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, nr. 27, formule F3-2-3, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

⁽²⁾ *Ibid.*, nr. 30, formule F 3-3.

6. In de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp dienen in beginsel alle koninklijke besluiten te worden vermeld die nog van kracht zijnde wijzigingen bevatten van artikel 35*bis* van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984. Dat is niet gebeurd in het ontwerp aangezien in de opsomming van wijzigende koninklijke besluiten geen melding wordt gemaakt van bijvoorbeeld de wijzigende koninklijke besluiten van 27 januari 2008 en 13 april 2008. Rekening houdend met het groot aantal wijzigende koninklijke besluiten, waarvan in de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp melding zou moeten worden gemaakt, kan evenwel worden gebillijkt dat enkel de meest recente wijziging van het voornoemde artikel 35*bis* wordt vermeld en dat, in plaats van de opsomming van alle wijzigende koninklijke besluiten, wordt geschreven "laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van (datum)". ³

Op het einde van dezelfde zin schrijve men in de Franse tekst "les modifications suivantes sont apportées" in plaats van "sont apportées les modifications suivantes" ⁴

7. De bepaling van inwerkingtreding moet artikel 2 worden; de uitvoeringsbepaling dient te worden vernummerd tot artikel 3.

⁽³⁾ *Ibid.*, nr. 114.

⁽⁴⁾ *Ibid.*, F 4-2-1-1.

1. L'intitulé du projet gagnerait en lisibilité s'il commençait comme suit : "Arrêté royal modifiant l'article 35*bis* de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant ...".

2. Au premier alinéa du préambule du projet, on supprimera le mot "notamment" ¹.

3. Conformément aux nouvelles règles de légistique, il n'est pas judicieux de mentionner dans le préambule les articles avec les modifications éventuellement subies antérieurement par l'acte modifié ². Il suffit dès lors d'écrire au deuxième alinéa du préambule du projet :

"Vu l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;"

4. Il ressort des documents transmis au Conseil d'État, section de législation, que l'avis de la Commission de contrôle budgétaire date du 13 décembre 2007. Dès lors, c'est cette dernière date et non celle du 12 mars 2008 qu'il faut mentionner au sixième alinéa du préambule du projet.

5. Au neuvième alinéa du préambule, on mentionnera le "Secrétaire d'État au Budget" et non le "Ministre du Budget".

⁽¹⁾ *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, n/ 27, formule F 3-2-3, à consulter sur le site Internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).

⁽²⁾ *Ibid.*, n/ 30, formule F 3-3.

6. En principe, la phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet doit mentionner tous les arrêtés royaux contenant des modifications encore en vigueur de l'article 35*bis* de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984, ce qui n'a pas été fait dans le projet dès lors que l'énumération des arrêtés royaux modificatifs ne mentionne pas, par exemple, ceux des 27 janvier 2008 et 13 avril 2008. Compte tenu des nombreux arrêtés royaux modificatifs dont il faudrait faire mention dans la phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet, il peut toutefois se justifier de mentionner uniquement la modification la plus récente de l'article 35*bis* précité et, plutôt que d'énumérer l'ensemble des arrêtés royaux modificatifs, d'écrire "modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du (date)" ³.

À la fin de la même phrase, on écrira, dans le texte français, "les modifications suivantes sont apportées" au lieu de "sont apportées les modifications suivantes" ⁴.

7. La disposition fixant l'entrée en vigueur doit devenir l'article 2; la formule exécutoire doit être renumérotée en article 3.

⁽³⁾ *Ibid.*, n/ 114.

⁽⁴⁾ *Ibid.*, F 4-2-1-1.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

P. LEMMENS,

J. CLEMENT,

A. SPRUYT,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter, voorzitter,
président de chambre, président,

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraad,
conseiller d'État,

assessor van de afdeling wetgeving,
assesseur de la section de législation,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. D. VAN EECKHOUTTE, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par
M. D. VAN EECKHOUTTE, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME